



|                      |  |
|----------------------|--|
| Engine type:         |  |
| Engine serial:       |  |
| Chassis serial:      |  |
| SVR number internal: |  |
| Mileage (KM):        |  |

## Audit procedures used engines SVR

Procédures de vérification moteurs utilisées SVR  
Controle werkzaamheden gebruikte motor SVR  
Checkliste, Arbeiten an Gebrauchtmotor SVR

☐ PDE   ☐ HPI   ☐ XPI engine:

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <p>Pressure plate, clutch disk, water pump, control unit, alternator, aircopump, fan, starter, belt guide rollers and tensioners dismantled.</p> <p>-Démontage de : couvercle d'embrayage, disque d'embrayage, pompe à eau, unité de contrôle moteur, alternateur, pompe de climatisation, ventilateur, démarreur, rouleau de tension et tendeur de courroie.</p> <p>-Drukgroep, frictieplaat, waterpomp, motorregeleenheid, dynamo, aircopomp, ventilator, startmotor, spanrollen en riemspanner uitbouwen.</p> <p>-Kupplung, Wasserpumpe, Regeleinheit, Lichtmaschine, Klimakompressor, Ventilator Anlasser, Spannrollen und Riemenspanner entfernen.</p> |
| <input type="checkbox"/> | <p>Clean engine externally</p> <p>-Nettoyer extérieur de moteur</p> <p>-Motor uitwendig reinigen</p> <p>-Motor äusserlich reinigen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount injectors</p> <p>-Démontage injecteurs</p> <p>-Injectoren uitbouwen</p> <p>-Einspritzdüsen ausbauen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> | <p>Inspect engine internally with endoscope</p> <p>-Inspector moteur interne avec endoscope</p> <p>-Motor inwendig inspecteren met endoscoop</p> <p>-Kontrolle der Zylinder mittels Endoskoop</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> | <p>Check engine number on TI 01-0812 11 : Modified main bearing cap and tightening torque</p> <p>-Inspector numéro moteur par TI 01-0812 11 : Modification chapeau de palier principal et couple de serrage</p> <p>-Motornummer controleren ivm TI 01-0812 11 Wijziging hoofdlagerkap en aanhaalmoment.</p> <p>-Motornummer kontrollieren, TI 01-08 12 11</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <p>If necessary implement modification up to step 5</p> <p>-Si nécessaire exécuter la modification jusqu'à l'étape 5.</p> <p>-Indien nodig modificatie uitvoeren t/m stap 5</p> <p>-ggf. Modifikation nach TI 01-08 12 11 durchführen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> | <p>Dismount and mount compressor and fuel feed pump , check items incl. driving.</p> <p>-Démontage et montage de compresseur et pompe d'alimentation de carburant , vérifier les deux, distribution y compris.</p> <p>-Compressor en brandstof opvoerpomp demonteren, beiden controleren incl. Aandrijving.</p> <p>-Kompressor und Kraftstoffförderpumpe demontieren, Teile kontrollieren ggf. Reparieren.</p>                                                                                                                                                                                                                                              |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Dismount and mount side covers and check camshaft.</b><br>-Démontage et montage couvercles latérales et vérifier l'arbre à cames.<br>-Zijdeksels demonteren en nokkenas controleren.<br>-Seitendeckel demontieren und Nokkenwelle überprüfen.                                                                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check roller tappets and axles.( also tightening bolts)</b><br>-Vérifier poussoirs à rouleaux et axes (aussi couple de serrage des boulons)<br>-Rolstoters en assen controleren.( tevens aanhaalmoment bouten)<br>-Rollenstößel und Achsen überprüfen, auch Drehmoment der Befestigungsschrauben.                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace banjo bolt oil supply.(depending on engine number)</b><br>-Remplacement des boulons banjo pour l'approvisionnement d'huile (selon numéro de moteur)<br>-Banjobout olieaanvoer vervangen.(naar gelang motornummer, TI 01-11 03 03)<br>-ggf. Hohlschraube der Ölzufuhr erneuern laut TI 01-11 03 03                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check cooling water side covers.</b><br>-Vérifier couvercles latérales de liquide de refroidissement.<br>-Zijdeksels koelwater controleren.<br>-Seitendeckel Kühlwasser überprüfen, ggf. Dichtung erneuern.                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Inspect engine for external damages, if necessary replace parts.</b><br>-Inspecter moteur pour les dommages extérieurs, si nécessaire, remplacer les pièces<br>-Motor rondom uitwendig inspecteren op uitwendige schade's, evt. delen vervangen.<br>-Allgemeine Sichtkontrolle Anbauteile auf Schäden, ggf. Teile austauschen.                                                            |
| <input type="checkbox"/> | <b>Dismount and mount turbo compound, <input type="checkbox"/> inspect and/or <input type="checkbox"/> replace bearings &gt; 500.000 km</b><br>-Démonter et monter turbocompound, vérifier et/ou remplacer roulements > 500.000 km<br>-Turbocompound uit en inbouwen, inspecteren. (>500.000 km lagers vervangen)<br>-Turbocompountunit ausbauen und überprüfen (>500.000 km Lager erneuern) |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check turbo.</b><br>-Vérifier Turbo.<br>-Turbo controleren<br>-Turbolader überprüfen                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check exhaust brake.</b><br>-Vérifier frein moteur.<br>-Motorrem controleren<br>-Motorbremse überprüfen                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Clean intake pressure sensor.</b><br>-Nettoyer capteur de pression d'admission.<br>-Inlaatdruk sensor reinigen<br>-Ladedrucksensor reinigen                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check / repair engine wiring.</b><br>-Vérifier / réparer câblage moteur<br>-Motorbedrading controleren / herstellen<br>-Verkabelung überprüfen und ggf. reparieren                                                                                                                                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check EGR valves (securing pin)</b><br>-Vérifier clapets EGR (goupille de sécurité)<br>-EGR kleppen controleren / spie / stift<br>-EGR system und Ventile überprüfen                                                                                                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> | <b>Assemble and adjust controlled injectors with new bolts at PDE and HPI engines</b><br>-Monter et ajuster injecteurs vérifiées chez PDE et HPI moteurs<br>-Gecontroleerde injectoren monteren en afstellen met nieuwe bouten bij PDE en HPI<br>-Überholte Einspritzdüsen montieren.                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <b>Adjust valves</b><br>-Régler les soupapes<br>-Kleppen stellen<br>-Ventiele einstellen                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check flywheel after sanding.</b><br>-Vérifier volant moteur après abraser.<br>-Vliegwiél afschuren en controleren<br>-Schwungrad abschmiegeln und überprüfen                                                                                                                                                                                                                             |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Check flywheel top bearing (replace if necessary)</b><br>-Vérifier palier supérieur du volant moteur (remplacer si nécessaire)<br>-Toplager contr. evt. Vervangen<br>-Toplager überprüfen, ggf. erneuern                                                                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace fuel and oil filters</b><br>-Remplacer filtres d'huile et carburant.<br>-Filters vervangen<br>-Alle Filter erneuern                                                                                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Clean and check centrifugal filter .</b><br>-Nettoyer et vérifier filtre centrifuge<br>-Centrifugaal filter reinigen en controleren<br>-Zentrifugalfilter reinigen und überprüfen.                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace oil drain plug ring.</b><br>-Remplace torique du bouchon de vidange.<br>-Carterplug ring vervangen<br>-Ölablassschraube Dichtung erneuern.                                                                                                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> | <b>Mount engine (within plastic bag) with bolts on transport bracket.</b><br>-Fixer le moteur avec les vis sur le support de transport.<br>-Motor (in plastic zak) voor en achter vastzetten op motorbok voor transport<br>-Motor , in Plastikhülle, auf Transportgestell montieren, vorne und hinten verschraubt.                              |
| <input type="checkbox"/> | <b>Cover all open connections with plastic plugs.</b><br>-Etancher toutes les connexions ouvertes avec des bouchons en plastique.<br>-Alle open aansluitingen afdoppen met plastic pluggen<br>-Alle Öffnungen mit Stopfen verschliessen                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> | <b>Cover steering pump connection with carton sealing plate.</b><br>-Raccordement de la pompe de direction avec plaque d'étanchéité en carton<br>-Stuurpomp aansluiting afdichten met kartonnen plaatje.<br>-Anflanschung für Lenkpumpe mit Karton abdecken.                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> | <b>Remove rust and spray engine color paint aerosol can.</b><br>-Éliminer la rouille et pulvérisation sur aérosol dans la couleur de moteur.<br>-Evt. aanwezige roest verwijderen en motor in kleur bijspuiten met spuitbus.<br>-Roststellen am Motorblock entfernen und Motor beilackieren.                                                    |
| <input type="checkbox"/> | <b>Fill in checklist and note injector codes</b><br>-Remplissez checklist et notez les codes d'injecteur.<br>-Checklist invullen en met de motor meeleveren (incl. codes injectoren)<br>-Checkliste ausfüllen inkl. Düsende code (XPI)                                                                                                          |
| <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <input type="checkbox"/> | <b>At mileage &gt; 500.000 km and/or at indication (Option: tilted in accident):</b><br>-Vers kilométrage > 500.000 km et/ou sur l'indication (Option: basculer en accident):<br>-Bij km stand > 500.000 km en/of op indicatie (Optie: gekanteld bij ongeval):<br>-Bei km Stand >500.000 km oder Angabe "Fahrzeug bei Unfall auf Seite gelegen" |
| <input type="checkbox"/> | <b>Dismount and mount oil sump.</b><br>-Démontage et montage carter d'huile.<br>-Carter uit en inbouwen.<br>-Ölwanne demontieren.                                                                                                                                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check main and connecting rod bearings. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</b><br>-Vérifier/remplacer des paliers de vilebrequin et coussinets de bielle.<br>-Hoofd en drijfstanglagers controleren / vervangen.<br>-Haupt- und Pleuellager überprüfen und ggf. erneuern                                  |
| <input type="checkbox"/> | <b>Check thrust bearing. <input type="checkbox"/> renewed <input type="checkbox"/> not renewed</b><br>-Vérifier butées axial.<br>-Axiaal lagers controleren.<br>-Axiallager überprüfen und ggf. Erneuern.                                                                                                                                       |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Check oil pump / pressure relief valve</b><br>-Vérifier pompe à huile / clapet de surpression.<br>-Oliepomp / overdrukklep controleren.<br>-Ölpumpe und Überdruckventiel überprüfen.                                                                                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace front and rear crankshaft seal.</b><br>-Remplacer joint de vilebrequin avant en arrière.<br>-Voorste en achterste krukaskeerring vervangen<br>-Beide Kurbelwellensimmerringe erneuern.                                                                                     |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace oil cooler gaskets (engine + gearbox) perform pressure test</b><br>-Remplacer joints de refroidisseur d'huile.<br>-Oliekoeler pakkingen vervangen (motor en versn.bak) pers de koelers af.<br>-Dichtungen Ölkühler erneuern und Kühler abdrücken (Motor und ggf. Getriebe) |
| <input type="checkbox"/> | <b>Clean closed crankcase ventilation filter</b><br>-Propre filtre de ventilation de carter fermée.<br>-Gesloten carterventilatie filter reinigen<br>-Bei geschlossener Kurbelgehäuseentlüftung: Filter reinigen.                                                                     |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <b>Additional work XPI engine:</b><br>-Travaux supplémentaires moteur XPI:<br>-Extra werkzaamheden XPI motor:<br>-Extra Arbeiten XPI Motor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> | <b>Dismount and mount high pressure fuel pump, check part number and if necessary replace fuel pump. Check pistons and camshaft, replace if necessary.</b><br>-Démonter et monter la pompe à carburant haute pression, vérifier numéro d'article et si nécessaire remplacer.<br>-Hogedruk brandstofpomp demonteren en onderdeelnummer controleren / evt vervangen, plunjers en nokkenas controleren evt vervangen.<br>-Hochdruckpumpe demontieren, zerlegen, Kolben und Nockenwelle überprüfen, ggf. erneuern. |
| <input type="checkbox"/> | <b>Replace bolts cooling water side covers &gt; 500.000km according to TI 01-10 04 22</b><br>-Remplacer les boulons couvercles latéraux de l'eau de refroidissement > 500.000km selon TI 01-10 04 22<br>-Bouten van koelwaterzijdeksels vervangen bij > 500000km volgens TI 01-10 04 22<br>-Schrauben Kühlwasserseitendeckel erneuern bei km Stand >500.000 laut TI 01-10 04 22                                                                                                                                |
| <input type="checkbox"/> | <b>Dismount actuator of turbo and inspect/clean variable slider.</b><br>-Démonter moteur de commande du turbo et vérifier glissière variable.<br>-Stelmotor van turbo demonteren en variabele schuif controleren, reinigen en gangbar maken.<br>-Stellmotor variabler Turbolader demontieren, Schiebereinrichtung überprüfen, reinigen, gangbar machen.                                                                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <b>Deliver actuator along with the engine</b><br>-Livrer moteur de commande du turbo séparément avec le moteur.<br>-Stelmotor los meeleveren bij de motor<br>-Stellmotor lose beilegen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <input type="checkbox"/> | <b>Note injector codes and deliver this also with the engine.</b><br>-Noter codes injecteurs et livrer ce également avec le moteur.<br>-Codering van injectoren noteren en tevens met de motor meeleveren.<br>-Code der Injektoren notieren und aufschreiben.                                                                                                                                                                                                                                                  |

|    |    |
|----|----|
| 1: | 5: |
| 2: | 6: |
| 3: | 7: |
| 4: | 8: |

Date:

Performed by:

WO: